

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	5
Allgemeines.....	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Zeichenerklärung.....	5
Sicherheit.....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Restrisiken.....	6
Sicherheitshinweise.....	6
Vor Verwendung.....	8
Achsstützen und Lieferumfang prüfen.....	8
Fahrzeug absichern.....	8
Verwendung (Abb. A, B, C)	8
Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport.....	9
Wartung	9
Reinigung	9
Lagerung	9
Transport.....	9
Fehlerbehebung.....	10
Technische Daten	10
Recycling.....	10
Verpackung entsorgen	10
Achstützen entsorgen	10

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Auflagemulde
2. Auszieharm
3. Bolzen mit Sicherungssplint
4. Faltbare Grundstütze

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesen Achsstützen-Set 3t 2-teilig (im Folgenden nur „Achsstützen“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Achsstützen verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen der Achsstützen führen. Wenn Sie die Achsstützen an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Achsstützen oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



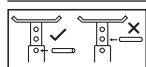
Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Nicht über max. Nennlast belasten



Montieren Sie die Bolzen und Sicherungssplint nur in der Verbindungsstelle zwischen Ausziehharm und Grundstütze.

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Achsstützen sind für den Privatgebrauch konstruiert worden und für folgende Einsatzzwecke im Hobby- und DIY Bereich vorgesehen:

- Stützen von herkömmlichen Kraftfahrzeugen bis zu 3 Tonnen (Nicht geeignet für andere Fahrzeuge wie Wohnwägen, Campingbusse, Rasenmähertraktoren, LKW, Traktoren, etc.)

Die Achsstützen dürfen nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen und Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Jede weitere, darüber hinausgehende Verwendung ist verboten. Weder der Produzent noch der Händler übernimmt die Verantwortung für Schäden, Verluste oder Verletzungen, welche aus der falschen Verwendung der Achsstützen resultieren. Beispiele für die missbräuchliche Verwendung sind insbesondere:

- Eine Verwendung welche über die angegebene bestimmungsgemäße Verwendung Zweck hinausgeht.
- Die Nichtbeachtung der Sicherheits-, Montage-, Bedienungs-, Reinigungs- und Wartungshinweisen in dieser Bedienungsanleitung.
- Die Nichtbeachtung der geltenden Gesundheits-, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, welche die Verwendung die Achsstützen betreffen.

- Die Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, welche nicht für diese Achsstützen geeignet sind.
- Veränderungen an den Achsstützen.
- Die übermäßige Verwendung.

Wer diese Achsstützen verwendet oder wartet, muss mit diesen Anweisungen vertraut und sich über mögliche Gefahren bewusst sein. Diese Achsstützen dürfen nur von einer kompetenten Person verwendet werden. Im Zweifelsfall lassen Sie sich von einem Experten beraten. Nichtbeachtung der Sicherheits-, Montage- und Bedienungshinweise bei der Verwendung dieser Achsstützen zählt als missbräuchliche Verwendung. Alle anzuwendenden Gesundheits- und Sicherheitsregularien müssen eingehalten werden. Alle weiteren anzuwendenden regionalen und nationalen Gesetze müssen eingehalten werden. Die Achsstützen dürfen nicht verändert werden. Jede vorgenommene Veränderung erhöht das Risiko einer Verletzung oder von Sachschäden.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art der Achsstützen können folgende Gefährdungen auftreten:

- Plötzliche oder unerwartete Bewegungen des stützenden Fahrzeuges.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie die Sicherheitshinweise vollständig durch und befolgen Sie diese während der Benutzung der Achsstützen. Beachten Sie und lesen Sie die Bedienungsanleitung des zu verwendenden Wagenhebers. Missachtung der Sicherheitshinweise kann Schäden, schwere Verletzungen oder gar den Tod zu Folge haben.

- a) **Die Verwendung der Achsstützen muss in Übereinstimmung der Bedienungsanleitung erfolgen. Halten Sie die gesetzlichen Unfallverhütungsvorschriften ein.**
- b) **Überlasten Sie die Achsstützen nicht.** *Beachten Sie die max. Tragfähigkeit der Achsstützen und prüfen Sie den Zulassungsschein Ihres Fahrzeuges. Halten Sie alle Hinweiskleber auf den Achsstützen sauber und gut lesbar.*
- c) **Vergewissern Sie sich, dass das zu stützende Fahrzeug und die Achsstützen sich auf einem festen, ebenen Untergrund befinden, bevor Sie diese einsetzen.**
- d) **Vergewissern Sie sich, dass die Auflagemulden der Achsstützen zentral und fest an den Lastaufnahmepunkten des Wagens aufliegen und beobachten Sie während der gesamten Arbeit ob an den Auflagemulden oder am Fahrzeug evt. Bewegungen stattfinden. Liegt das Fahrzeug nicht fest und zentral auf den Achsstützen besteht die Gefahr des abkippen. Verwenden Sie niemals zusätzliche Auflagen an den Auflagemulden.**
- e) **Verwenden Sie nur identische Achsstützen paarweise um das Fahrzeug abzustützen.**
- f) **Verwenden Sie die Achsstützen nie gleichzeitig an einer Seite (vorne und hinten), sondern immer nur beidseitig vorne oder hinten, um ein abkippen zu verhindern.**
- g) **Lassen Sie die Achsstützen nicht von unqualifizierten und unerfahrenen Personen benutzen. Der Anwender ist vor dem Gebrauch durch eine qualifizierte Person einzuweisen.**
- h) **Die Achsstützen dürfen nie von Kindern oder von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt, gereinigt oder gewartet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
- i) **Zerlegen oder modifizieren Sie die Achsstützen nie. Lassen Sie die Achsstützen nur vom einem Fachmann reparieren und setzten Sie nur Originalersatzteile ein.**
- j) **Lesen Sie das Handbuch Ihres Fahrzeuges, bevor Sie die Achsstützen verwenden und befolgen Sie die darin befindlichen Hinweise.**
- k) **Stützen Sie das Fahrzeug ausschließlich an den vom Hersteller empfohlenen Lastaufnahmepunkten auf.**
- l) **Sichern Sie das Fahrzeug durch Anziehen der Feststellbremse, Einlegen des Rückwärtsgangs und den Einsatz von Unterlegkeilen vor der Verwendung ab.**
- m) **Während der Verwendung der Achsstützen dürfen diese nicht unbeaufsichtigt bleiben um Schäden und Verletzungen im Falle von Störungen zu verhindern. Bei Problemen und fehlender Fachkenntnis verständigen Sie einen Fachmann zur Demontage und Entsorgung.**
- n) **Kontrollieren Sie die Achsstützen vor jedem Gebrauch auf Funktionstüchtigkeit und Mängel (festen Sitz der Schraubverbindungen, Bolzen, Verformungen, Risse, etc.) und benutzen Sie diese nicht, wenn diese beschädigt sind. Nehmen sie die beschädigten Achsstützen sofort außer Betrieb und lassen Sie diesen von einem Fachmann reparieren.**
- o) **Sind die Hinweisschilder auf den Achsstützen beschädigt oder**

unleserlich dürfen diese nicht verwendet werden.

- p) Vergewissern Sie sich, dass keine Personen sich im zu stützenden Fahrzeug befinden. Halten Sie andere Personen fern.**
- q) Schützen Sie die Achsstützen vor Feuchtigkeit, Spritzwasser und Hitzequellen.**
- r) Während der Verwendung der Achsstützen darf das Fahrzeug nicht bewegt, verschoben oder gerüttelt werden.**
- s) Prüfen Sie das Bolzen und Sicherungssplint ordnungsgemäß montiert sind.**

- Stellen Sie das Fahrzeug auf einer festen, ebenen Fläche ab.
- Ziehen Sie die Handbremse an.
- Legen Sie bei Fahrzeugen mit Handschaltung den Rückwärtsgang ein und wählen bei Fahrzeugen mit Automatikgetriebe „P“.
- Sichern Sie mindestens ein Autorad beidseitig mit Unterlegkeilen ab.

Vor Verwendung

Achsstützen und Lieferumfang prüfen

- Nehmen Sie die Achsstützen und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel LIEFERUMFANG / TEILELISTE).
- Kontrollieren Sie, ob die Achsstützen oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie die Achsstützen nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Fahrzeug absichern

⚠️ WARNUNG!

Sichern Sie Ihr Fahrzeug vor dem Einsatz gegen Wegrollen ab. Ein ungewolltes Wegrollen des Fahrzeuges kann tödliche Folgen haben.

Verwendung (Abb. A, B, C)

⚠️ WARNUNG!

Versuchen Sie nie, ein Fahrzeug dessen Gewicht die maximale Tragfähigkeit der Achsstützen überschreitet abzustützen.

Sichern Sie das Fahrzeug wie in Kapitel "Fahrzeug absichern" beschrieben gegen Wegrollen ab.

Vergewissern Sie sich, dass die Achsstützen und der zu verwendende Wagenheber in einwandfreien Zustand sind.

Beachten Sie und lesen Sie die Bedienungsanleitung des zu verwendeten Wagenhebers.

⚠️ VORSICHT!

Vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug auf einem festen, ebenen Untergrund steht und gegen Wegrollen abgesichert wurde.

Lesen Sie das Handbuch Ihres Fahrzeuges, bevor Sie die Achsstützen verwenden und befolgen Sie die darin befindlichen Hinweise. Stützen Sie das Fahrzeug ausschließlich an den vom Hersteller empfohlenen Lastaufnahme Punkten auf.

HINWEIS!

Verwenden Sie nur identische Achsstützen paarweise um das Fahrzeug abzustützen.

Verwenden Sie die Achsstützen nie gleichzeitig an einer Seite (vorne und hinten), sondern immer nur beidseitig vorne oder hinten, um ein abkippen zu verhindern.



Beobachten Sie bei der Verwendung die Auflagemulde **1** und den Lastenaufnahmepunkt um evt. Bewegungen zu erkennen.

- Falten Sie die Grundstützen **4** auseinander.
- Stellen Sie die Achsstützen mit dem Auszieharm **2** auf die gewünschte Höhe ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Auflagemulden der Achsstützen zentral an den Lastaufnahmepunkten des Wagens satt aufliegen. Liegt das Fahrzeug nicht fest und zentral auf den Achsstützen besteht die Gefahr des umkippen.
- Fixieren Sie die gewünschte Höhe der Achsstützen mit dem Bolzen und dem Sicherungssplint **3** in der vorgesehenen Öffnung. Vergewissern Sie sich, dass der Bolzen vollständig in die Öffnung gesteckt wird und mit dem Sicherungssplint fixiert wird.
- Senken Sie nun den Wagenheber langsam und vorsichtig, nur wenn die Achsstützen korrekt und sicher montiert und aufgestellt wurden.
- Nach Beendigung der Arbeiten zuerst den Wagenheber wieder etwas anheben um die Achsstützen zu entlasten.
- Entfernen Sie wieder den Bolzen und Sicherungssplint aus den Achsstützen. Schieben Sie den Auszieharm wieder in die unterste Position und falten die Grundstützen zur weiteren Aufbewahrung zusammen.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

Wartung

Die Achsstützen sind weitgehend wartungsfrei. Kontrollieren Sie die Achsstützen vor jedem Gebrauch auf Funktionstüchtigkeit und Mängel (festen Sitz der Schraubverbindungen, Bolzen, Verformungen, Risse, etc.) und benützen Sie diese nicht, wenn diese beschädigt sind. Nehmen sie die beschädigten Achsstützen sofort außer Betrieb und lassen Sie diesen von einem Fachmann reparieren.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung der Achsstützen kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Reinigung

- Reinigen Sie die Achsstützen mit einem ölgetränkten Tuch um Korrosion vorzubeugen. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Lagerung

- Reinigen Sie die Achsstützen vor der Lagerung mit einem ölgetränkten Tuch und lassen diese vollständig trocknen.
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie die Achsstützen an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Transport

- Transportieren Sie die Achsstützen vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Achsstütze lässt sich nicht in der Höhe verstellen.	Achsstütze ist möglicherweise verzogen oder verbogen.	Austausch der Achsstütze und ersetzen.
Achsstütze lässt sich nicht mit dem Bolzen fixieren.	Achsstütze verbogen oder verzogen. Sicherungssplint 3 beschädigt.	Austausch der Achsstütze und ersetzen.
Achsstütze steht nicht fest am Untergrund.	Grundstütze 4 möglicherweise verbogen.	Austausch der Achsstütze und ersetzen.
Achsstütze (Aufnahmemulde) liegt nicht zentral am Lastenaufnahmepunkt.	Aufnahmemulde 1 verbogen oder verzogen.	Austausch der Achsstütze und ersetzen.

Technische Daten

Modell	T43004
Zulässige Belastung / Tragfähigkeit	3000 kg
Stützhöhe (min.)	286 mm
Stützhöhe (max.)	401 mm

Recycling

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Achsstützen entsorgen

Entsorgen Sie die Achsstützen nicht über den normalen Hausmüll, sondern geben Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen (Fachhandel, Wertstoffhof) ab.



11



Table of contents

Scope of delivery / parts list	13	Maintenance, cleaning, storage and transport	16
General.....	13	Maintenance	16
Reading and storing the user manual	13	Cleaning	16
Explanation of symbols.....	13	Storage	16
Safety	13	Transport.....	16
Scope of use	13	Troubleshooting	17
Residual risks.....	14	Technical data.....	17
Safety instructions	14	Recycling.....	17
Before Use	15	Disposal of packaging	17
Check the axle supports and scope of		Disposal of axle supports	17
delivery	15		
Secure the vehicle	15		
Usage (Fig. A, B, C)	15		

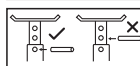


Scope of delivery / parts list

1. Supporting surface
2. Extendable arm
3. Bolt with locking pin
4. Foldable base support



Do not exceed the maximum rated load.



Mount the bolts and safety split pin only in the connection point between the extension arm and the base support.

EN

General

Reading and storing the user manual

These operating instructions belong to this axle support set 3t 2-part (hereinafter only referred to as "axle supports"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Please read the user manual carefully before using the axle stands. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury or damage to the axle supports. If you pass on the axle supports to a third party, it is essential that you include these operating instructions. Keep this manual in a safe place for future reference.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the axle stands or on the packaging.

⚠ WARNING!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION!

Indicates a hazard that can cause minor or moderate injuries when ignored.

NOTE!

Warns against potential damage to property.



This symbol refers to useful information on assembly or usage.



Read the operating manual.

Safety

Scope of use

The axle supports have been designed for private use and are intended for the following hobby and DIY applications:

- Supports for conventional motor vehicles up to 3 tons (Not suitable for other vehicles such as caravans, camping buses, lawnmower tractors, trucks, tractors, etc.)

The axle supports may only be used in accordance with the instructions and safety notes in this manual. These should not be used for any other purpose. Neither the manufacturer nor the dealer accepts responsibility for damage, loss or injury resulting from incorrect use of the axle supports. Examples of improper use include the following, in particular:

- Any use beyond the specified scope of proper use.
- Failure to follow the safety, assembly, operating, cleaning and maintenance instructions given in this operating manual.
- Failure to comply with the applicable health, safety and accident prevention regulations concerning the use of the axle supports
- The use of accessories or spare parts which are not suitable for these axle supports.
- Changes to the axle supports.
- Excessive use.

Anyone using or maintaining these axle supports has to be familiar with these instructions and be aware of potential hazards. These axle supports should only be used by a skilled person. If in doubt, consult an expert.



Failure to follow the safety, installation and operating instructions when using these axle supports is considered as improper use. All the applicable health and safety regulations have to be followed. All other applicable local and national laws have to be complied with. The axle supports should not be modified. Any unauthorised modification increases the risk of injury or damage to property.

Residual risks

Despite proper use, non-obvious residual risks cannot be completely ruled out. Due to the nature of the axle stands, the following risks may arise:

- Sudden or unexpected movements of the vehicle being supported.

Safety instructions

⚠ WARNING!

Read the safety instructions in full and follow them when using the axle supports.

Pay attention and read the user manual of the jack being used.

Not following the safety instructions may result in damage, serious injuries or even death.

- a) **The axle supports have to be used in accordance with the user manual. Follow the accident prevention regulations.**
- b) **Do not overload the axle supports.**
Note the maximum loading capacity of the axle supports and check the approval certificate of the vehicle. Keep all the labels on the axle supports clean and legible.
- c) **Make sure that the vehicle being supported and the axle supports are on a firm, level surface, before using the axle stands.**
- d) **Make sure that the recesses of the axle supports rest centrally and firmly on the load-bearing points of the vehicle and observe during the entire work whether any movements occur on the recesses or on the vehicle.** *If the vehicle is not firmly and centrally supported on the axle supports, there is a risk of the vehicle toppling over. Never use additional pads on the support recesses.*
- e) **Use only identical pairs of axle supports to support the vehicle.**
- f) **Never use the axle supports on one side (front and rear), but always use them on both sides (front or rear) to prevent the vehicle from toppling.**
- g) **Do not allow unqualified and inexperienced persons to use the axle supports.** *The user has to be instructed by a skilled person before use.*
- h) **The axle supports should never be used, cleaned or serviced by children or by persons with hampered physical, sensory or mental abilities or lack of experience and know how.** *Children must not play with the device.*
- i) **Never disassemble or modify the axle supports.** *The axle supports should only be repaired by a qualified technician and only original spare parts should be used.*
- j) **Read your vehicle manual before using the axle supports and follow the instructions in the manual.**
- k) **Support the vehicle only at the loading points recommended by the manufacturer.**
- l) **Secure the vehicle by applying the parking brake, engaging reverse gear and using wheel chocks before use.**
- m) **While using the axle supports, they should be constantly supervised to prevent damage and injuries in case of malfunctions.** *Contact a technician*

for disassembly and disposal in case of problems and if you lack the expertise.

- n) **Check the axle supports before each use for proper functioning and defects (tightness of screw connections, bolts, deformations, cracks, etc.) and do not use them if they are damaged. Stop using the damaged axle supports immediately and get them repaired by a technician.**
- o) **If the signs on the axle supports are damaged or illegible, then they should not be used.**
- p) **Make sure that no one is present in the vehicle being supported. Keep other people away.**
- q) **Protect the axle supports from moisture, splash water and heat sources.**
- r) **The vehicle should not be moved, shifted or shaken when using the axle supports.**
- s) **Check that the bolt and safety split pin are correctly fitted.**

Before Use

Check the axle supports and scope of delivery

- Take the axle supports and accessories out of the packaging.
- Check whether the delivery is complete (see chapter "SCOPE OF DELIVERY/PARTS LIST")
- Check the axle supports and accessories for damages.
- Do not use the axle supports if they are damaged or parts are missing. Contact the service centre listed on the warranty card.

Secure the vehicle

⚠ WARNING!

Secure your vehicle against rolling before using the supports. Any unintentional rolling of the vehicle can be fatal.

- Place the vehicle on a level surface.
- Apply the hand brake.
- For vehicles with manual transmission, place the vehicle in reverse gear and select 'P' for vehicles with automatic transmission.
- At least secure one wheel on both sides using wheel wedges.

Usage (Fig. A, B, C)

⚠ WARNING!

Never try to support a vehicle whose weight exceeds the maximum capacity of the axle supports.

Secure the vehicle from rolling away as described in chapter "Secure the vehicle".

Make sure the axle supports and the jack being used are in good condition.

Pay attention and read the user manual of the jack being used.

⚠ CAUTION!

Make sure that the vehicle is on a firm, level surface and has been secured against rolling away.

Read your vehicle manual before using the axle supports and follow the instructions in the manual. Support the vehicle only at the loading points recommended by the manufacturer.



NOTE!

Use only identical pairs of axle supports to support the vehicle.

Never use the axle supports on one side (front and rear), but always use them on both sides (front or rear) to prevent the vehicle from toppling.



Monitor the supporting surface **1** and the loading points for any movements.

- Unfold the basic supports **4**.
- Using the extendable arm **2** adjust the axle supports to the desired height.
- Make sure that the supporting surfaces of the axle supports are positioned in the centre of the load bearing points of the vehicle. If the vehicle is not firmly and centrally supported on the axle supports, there is a risk of the vehicle toppling over.
- Fix the desired height of the axle supports by inserting the bolt and the safety split pin **3** into the provided opening. Make sure that the bolt is inserted fully into the opening and is fixed using the locking pin.
- Now lower the jack slowly and carefully, only after the axle supports have been installed and positioned correctly and securely.
- After completing the work, first raise the jack a little to take the load off the axle supports.
- Remove the bolt and the safety split pin from the axle supports. Slide the extendable arm back into the lowest position and fold the base supports for storage.

Maintenance, cleaning, storage and transport

Maintenance

The axle supports are mostly maintenance-free. Check the axle supports before each use for proper functioning and defects (tightness of screw connections, bolts, deformations, cracks, etc.) and do not use them if they are damaged. Stop using the damaged axle supports immediately and get them repaired by a technician.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the axle supports and understand and follow the safety regulations.

Cleaning

- Clean the axle supports with a cloth dipped in oil to prevent corrosion. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Afterwards, allow all the parts to dry completely.

Storage

- Clean the axle supports before storing them with a cloth dipped in oil and let them dry completely.
- Keep the axle supports in a safe, cool, dry and well-ventilated place, out of the reach of children when it is not being used.

Transport

- Use the original packaging and secure the axle supports against shock and vibrations during transport.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Height of axle support cannot be adjusted.	Axle support may be deformed or bent.	Remove the axle support and replace it.
Axle support cannot be secured with the bolt.	Axle support is bent or deformed. Safety split pin 3 is damaged.	Remove the axle support and replace it.
Axle support is not resting firmly on the ground.	Base support 4 may be bent.	Remove the axle support and replace it.
Axle support (receiving recess) is not centrally located at the load receiving point.	Receiving recess 1 is bent or deformed.	Remove the axle support and replace it.

Technical data

Model	T43004
Permitted load / load bearing capacity	3000 kg
Support height (min.)	286 mm
Support height (max.)	401 mm

Recycling

Disposal of packaging



Dispose of the packaging material according to the type of material and according to any local regulations.

Disposal of axle supports

Do not dispose of the axle supports along with household waste, instead hand them over at a designated collection point (dealership or local authority recycling facility).

Sommaire

Livraison / description des pièces.....	19	Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	22
Généralités.....	19	Entretien	22
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	19	Nettoyage	22
Explication des symboles	19	Stockage.....	22
Sécurité	19	Transport.....	22
Utilisation conforme à la finalité.....	19	Dépannage	23
Autres risques.....	20	Caractéristiques techniques	23
Consignes de sécurité.....	20	Recyclage	23
Avant l'utilisation	21	Élimination de l'emballage.....	23
Vérifier les chandelles et la livraison.....	21	Élimination des chandelles	23
Sécuriser le véhicule.....	21		
Utilisation (fig. A, B, C).....	21		

Livraison / description des pièces

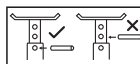
1. Auge de réception
2. Bras télescopique
3. Boulon avec goupille de sécurité
4. Support de base repliable



Lisez la notice.



Ne pas charger au-dessus de la charge nominale maximale.



Montez les boulons et les goupilles de sécurité uniquement dans l'articulation entre le bras de rallonge et le support de base.



Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de ce jeu de chandelles 3t, 2 pièces (ci-après dénommées uniquement « Chandelles »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser la chandelle. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la chandelle. Si vous donnez la chandelle à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Explication des symboles

Les symboles et mots-clés suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur les chandelles ou sur l'emballage.



WARNING!

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.



CAUTION!

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

NOTE!

Risque de dommages matériels.



Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.

Sécurité

Utilisation conforme à la finalité

Les chandelles ont été conçues pour l'utilisateur privé dans le domaine du loisir et du bricolage et doivent être utilisées dans les cas suivants :

- Supports de véhicules à moteur conventionnels jusqu'à 3 tonnes (ne convient pas aux autres véhicules tels que caravanes, camping-cars, tracteurs-tondeuses, camions, tracteurs, etc.)

Les chandelles ne doivent être utilisées que conformément aux instructions et consignes de sécurité indiquées dans ces instructions de service. Toute autre utilisation dépassant ce cadre est interdite. Ni le fabricant, ni le revendeur n'assume la responsabilité pour les dommages, pertes ou blessures dus à la mauvaise utilisation des chandelles. Les exemples d'une mauvaise utilisation sont en particulier :

- Une utilisation dépassant la finalité indiquée.
- Le non-respect des consignes de sécurité, de montage, de service, de nettoyage et de maintenance contenues dans ce manuel d'utilisation.
- Le non-respect des prescriptions de santé, de sécurité et de prévention des accidents concernant l'utilisation des chandelles.
- L'utilisation d'accessoires et pièces de rechange non prévus pour ces chandelles.
- Modifications sur les chandelles.
- Une utilisation trop importante.

La personne utilisant ou entretenant les chandelles doit être familiarisée avec ces instructions et en connaître les dangers possibles. Les chandelles ne doivent être utilisées que par une personne compétente. En cas de doute, faites-vous conseiller par un expert.



Le non-respect des consignes de sécurité, de montage et de service lors de l'utilisation des chandelles est considéré comme une mauvaise utilisation. Respectez toutes les règles de santé et de sécurité à appliquer. Respectez toutes les lois régionales et nationales à appliquer. Les chandelles ne doivent pas être modifiées. Toute modification augmente le risque de blessure ou de dommages matériels.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, certains risques résiduels manifestes ne peuvent pas être exclus totalement. Les dangers suivants, inhérents au type de chandelles, peuvent survenir :

- Mouvements soudains ou inattendus du véhicule supporté

Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité et suivez-les pendant l'utilisation des chandelles.

Respectez et lisez le mode d'emploi du cric à utiliser.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des dommages, des blessures graves, voire mortelles.

- Les chandelles doivent être utilisées conformément au mode d'emploi. Respectez les prescriptions légales de prévention des accidents.**
- Ne surchargez pas les chandelles.**
Respectez la capacité de charge maximale des chandelles et vérifiez le certificat d'immatriculation de votre véhicule. Gardez tous les autocollants sur les chandelles propres et lisibles.
- Assurez-vous que le véhicule à soulever et les chandelles sont sur un support solide et de niveau avant de les utiliser.**
- Veillez à ce que les auges de réception des chandelles reposent centrées aux points d'appui du véhicule et**

observez pendant tout le travail si des mouvements se produisent évent. aux auges de réception ou au véhicule. Si le véhicule n'est pas fixe et n'est pas centré sur les chandelles, il y a risque de basculement. N'utilisez jamais de supports supplémentaires sur les auges de réception.

- N'utilisez que des paires de chandelles identiques pour soutenir le véhicule.**
- N'utilisez jamais les chandelles simultanément d'un côté (avant et arrière), mais toujours des deux côtés avant ou arrière, pour éviter un basculement.**
- Ne permettez pas à des personnes non qualifiées et inexpérimentées d'utiliser les chandelles. L'utilisateur doit être instruit par une personne qualifiée avant l'utilisation.**
- Les chandelles ne doivent jamais être utilisées, nettoyées ou entretenues par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances.**
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne démontez ou modifiez jamais les chandelles. Faites réparer les chandelles uniquement par un spécialiste et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.**
- Lisez le manuel de votre véhicule avant d'utiliser les chandelles et suivez les instructions qu'il contient.**
- Ne soutenez le véhicule qu'aux points d'appui recommandés par le fabricant.**
- Sécurisez le véhicule avant utilisation en serrant le frein de stationnement, en engageant la marche arrière et en utilisant des cales de roue.**
- Lorsque les chandelles sont utilisées, elles ne doivent pas être laissées sans surveillance pour éviter tout**

dommage ou blessure en cas de dysfonctionnement. *En cas de problèmes et de manque de connaissances spécifiques, contacter un spécialiste pour le démontage et l'élimination.*

- n) **Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement et les défauts des chandelles (vissage serré des vis, boulons, déformations, fissures, etc.) et ne les utilisez pas si elles sont endommagées. Mettez immédiatement les chandelles endommagées hors service et faites-les réparer par un spécialiste.**
- o) **Si les panneaux d'avertissement sur les chandelles sont endommagés ou illisibles, les chandelles ne doivent pas être utilisées.**
- p) **Assurez-vous qu'il n'y a personne dans le véhicule soutenu. Éloignez les autres personnes.**
- q) **Protégez les chandelles de l'humidité, des projections d'eau et des sources de chaleur.**
- r) **Pendant l'utilisation des chandelles, le véhicule ne doit pas être déplacé, poussé ou secoué.**
- s) **Vérifier que les boulons et les goupilles de sécurité sont correctement montés.**

Avant l'utilisation

Vérifier les chandelles et la livraison

- Retirez les chandelles et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir VOLUME DE LIVRAISON / LISTE DES PIÈCES).
- Vérifiez que les chandelles ou les accessoires ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas les chandelles. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Sécuriser le véhicule

⚠ WARNING!

Avant chaque intervention, sécurisez votre véhicule pour éviter qu'il ne se mette à rouler. Un déplacement involontaire du véhicule peut avoir des conséquences fatales.

- Garez le véhicule sur une surface solide et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Pour les véhicules à transmission manuelle, engagez la marche arrière et sélectionnez « P » pour les véhicules à transmission automatique.
- Fixez au moins une roue du véhicule de chaque côté avec des cales.

Utilisation (fig. A, B, C)

⚠ WARNING!

Ne tentez jamais de soulever un véhicule dont le poids dépasse la capacité de levage maximale des chandelles.

Immobilisez le véhicule pour éviter qu'il ne se mette à rouler, comme décrit au chapitre « Immobilisation du véhicule ».

Assurez-vous que les chandelles et le cric à utiliser sont en parfait état.

Respectez et lisez le mode d'emploi du cric à utiliser.

⚠ CAUTION!

Veillez à ce que le véhicule repose sur un sol solide et de niveau et à ce qu'il ne puisse pas rouler.

Lisez le manuel de votre véhicule avant d'utiliser les chandelles et suivez les instructions qu'il contient. Ne soutenez le véhicule qu'aux points d'appui recommandés par le fabricant.



NOTE!

N'utilisez que des paires de chandelles identiques pour soutenir le véhicule.

N'utilisez jamais les chandelles simultanément d'un côté (avant et arrière), mais toujours des deux côtés avant ou arrière pour éviter un basculement.



Lors de l'utilisation, observez les auges de réception **1** et les points d'appui pour détecter les mouvements éventuels.

- Dépliez les supports de base **4**.
- Utilisez le bras de rallonge **2** pour régler les chandelles à la hauteur souhaitée.
- Veillez à ce que les auges de réception des chandelles reposent au centre sur les points d'appui du véhicule. Si le véhicule n'est pas fixe et n'est pas centré sur les chandelles, il y a risque de basculement.
- Fixez la hauteur souhaitée des chandelles avec le boulon et la goupille de sécurité **3** dans l'ouverture prévue à cet effet. Veillez à ce que le boulon soit complètement inséré dans l'ouverture et sécurisé avec la goupille de sécurité.
- Abaissez maintenant le cric lentement et prudemment uniquement si les chandelles ont été correctement montées et réglées et en toute sécurité.
- Après la fin des travaux, soulevez d'abord légèrement le cric pour soulager les chandelles.
- Retirez à nouveau le boulon et la goupille de sécurité des chandelles. Repoussez le bras de rallonge dans sa position la plus basse et repliez les supports de base pour un stockage ultérieur.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

Entretien

Les chandelles sont en grande partie sans entretien.

Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement et les défauts des chandelles (vissage serré des vis, boulons, déformations, fissures, etc.) et ne les utilisez pas si elles sont endommagées. Mettez immédiatement les chandelles endommagées hors service et faites-les réparer par un spécialiste.

Utilisez uniquement des pièces de rechange/accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception des chandelles et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Nettoyage

- Nettoyez les chandelles avec un chiffon imbibé d'huile pour prévenir la corrosion. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.

Stockage

- Nettoyez les chandelles avant le stockage avec un chiffon imbibé d'huile et laissez-les complètement sécher.
- En cas de non-utilisation, rangez les chandelles dans un endroit sûr, sec, frais et bien aéré, hors de portée des enfants.

Transport

- Transportez les chandelles protégées des chocs et des vibrations et dans l'emballage d'origine.

Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
La hauteur de la chandelle ne peut pas être réglée.	La chandelle est certainement déformée ou pliée.	Remplacement de la chandelle.
La chandelle ne peut pas être fixée avec le boulon.	La chandelle est pliée ou déformée. Goupille de sécurité 3 endommagée.	Remplacement de la chandelle.
La chandelle ne tient pas fermement sur le sol.	Support de base 4 certainement déformé.	Remplacement de la chandelle.
La chandelle (auge de réception) n'est pas centrée sur le point d'appui.	L'auge de réception 1 est pliée ou déformée.	Remplacement de la chandelle.

FR

Caractéristiques techniques

Modèle	T43004
Charge autorisée / capacité de charge	3000 kg
Hauteur de support (min.)	286 mm
Hauteur de support (max.)	401 mm

Recyclage

Élimination de l'emballage



Jetez les emballages selon le type de matériau et conformément aux prescriptions locales applicables dans votre zone.

Élimination des chandelles



Ne jetez pas les chandelles dans les ordures ménagères : rapportez-les à un centre de récupération prévu à cet effet (commerce spécialisé, déchèterie).

Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	25	Údržba, čištění, skladování a transport	28
Všeobecné informace	25	Údržba	28
Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej ...	25	Čištění	28
Legenda k použitým symbolům	25	Skladování	28
Bezpečnost	25	Přeprava	28
Použití v souladu s určením	25	Odstranění poruchy	29
Zbytková rizika	26	Technické údaje	29
Bezpečnostní upozornění	26	Recyklace	29
Před použitím	27	Likvidace obalu	29
Kontrola přestavitelných podpěr a rozsahu		Likvidace přestavitelných podpěr	29
dodávky	27		
Zajištění vozidla	27		
Použití (obr. A, B, C)	27		

Rozsah dodávky / seznam dílů

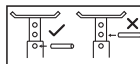
1. Úložné sedlo
2. Výsuvné rameno
3. Čep s pojistnou závlačkou
4. Skládací základní podpěra



Přečtěte si návod k obsluze.



Nepřekračujte max. jmenovité
zatížení



Čep a pojistnou závlačku
namontujte pouze ve spojovacím
místě mezi výsuvným ramenem a
základní podpěrou.

Všeobecné informace

Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k této 2dílné sadě přestavitelných podpěr 3t (dále nazývané pouze „Přestavitelné podpěry“). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím přestavitelných podpěr si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození přestavitelných podpěr. Pokud přestavitelné podpěry předáte třetímu, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě pro pozdější použití.

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na přestavitelných podpěrách nebo na jejich obalu jsou použity následující symboly a signální slova.



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.



POZOR!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol upozorňuje na užitečné dodatečné informace k sestavení nebo použití.

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Přestavitelné podpěry jsou konstruované pro soukromé použití a pro následující účely použití v hobby a kutilské oblasti:

- podepření běžných vozidel do hmotnosti až 3 t (nejsou vhodné pro jiná vozidla jako např. karavany, kempinkové automobily, žací traktory, nákladní vozidla, traktory apod.)

Přestavitelné podpěry se smí použít pouze v souladu s instrukcemi a bezpečnostními pokyny v tomto návodu k použití. Každé další, tato ustanovení přesahující používání, je zakázané. Ani výrobce ani prodejce nepřebírají žádnou odpovědnost za škody, újmy a zranění, vyplývající z nesprávného použití přestavitelných podpěr. Příklady nesprávného použití jsou zejména:

- použití, které přesahuje uvedené použití v souladu s určením.
- nedodržení pokynů pro bezpečnost, instalaci, obsluhu, čištění a údržbu, které jsou vedené v tomto návodu k obsluze.
- nedodržení platných předpisů o ochraně zdraví, bezpečnosti a úrazové prevence, pokud jde o používání těchto přestavitelných podpěr.
- použití příslušenství nebo náhradních dílů, které pro tyto přestavitelné podpěry nejsou vhodné.
- úpravy přestavitelných podpěr.
- nepřiměřené použití.

Kdo tyto přestavitelné podpěry používá nebo na

nich provádí údržbu, musí se důkladně seznámit s těmito instrukcemi a být si vědom možných nebezpečí. Tyto přestavitelné podpěry smí používat pouze kompetentní osoba. V případě pochybností si nechte poradit od odborníka. Nerespektování bezpečnostních upozornění a instrukcí pro montáž a obsluhu při použití těchto přestavitelných podpěr je považováno za použití v rozporu s určením. Musí se dodržovat všechny platné předpisy pro ochranu zdraví a bezpečnosti. Musí se dodržovat všechny ostatní platné regionální a národní zákony. Přestavitelné podpěry se nesmí upravovat. Jakákoli provedená úprava zvyšuje riziko zranění nebo věcných škod.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu přestavitelných podpěr může dojít k následujícímu ohrožení:

- Náhlé nebo nečekané pohyby podepřeného vozidla.

Bezpečnostní upozornění

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si kompletně bezpečnostní upozornění a dodržujte je během používání přestavitelných podpěr.

Přečtěte si a vezměte na vědomí návod k obsluze použitého zvedáku vozidla.

Nerespektování bezpečnostních upozornění může mít za následek škody, těžká nebo smrtelná zranění.

- Použití přestavitelných podpěr musí být realizováno v souladu s návodem k obsluze. Dodržujte zákonné předpisy úrazové prevence.**
- Přestavitelné podpěry nepřetěžujte.**
Dejte pozor na max. nosnost přestavitelných podpěr a zkontrolujte technické osvědčení svého vozidla.
Udržujte všechny informační štítky na přestavitelných podpěrách čisté a dobře čitelné.

- Před použitím podpěr se přesvědčte, že jsou přestavitelné podpěry a podepřené vozidlo umístěny na pevném a rovném podkladu.**
- Přesvědčte se, že úložná sedla přestavitelných podpěr dosedají středově a pevně k podpěrným bodům vozidla a sledujte během práce, zda u úložných sedel a vozidla nedochází k eventuálním pohybům.**
Nedosedá-li vozidlo pevně a středově k přestavitelným podpěrám hrozí nebezpečí pádu. V úložných sedlech nepoužívejte nikdy přídavné podložky.
- Pro podepření vozidla použijte pouze dvojice identických přestavitelných podpěr.**
- Pro vyloučení pádu, nepoužívejte přestavitelné podpěry nikdy současně na jedné straně (vpředu a vzadu), ale vždy pouze oboustranně, vpředu nebo vzadu.**
- Nenechte přestavitelné podpěry nikdy používat nequalifikovanými a nezkušenými osobami. Uživatel musí být před použitím instruován kvalifikovanou osobou.**
- Přestavitelné podpěry nesmí v žádném případě používat, čistit a provádět jejich údržbu děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností nebo znalostí.**
Děti si nesmí s podpěrami hrát.
- Přestavitelné podpěry nikdy nerozkládejte, ani na nich neprovádějte žádné úpravy. Opravy přestavitelných podpěr nechte provést pouze odborníkům a použijte pouze originální náhradní díly.**
- Před použitím přestavitelných podpěr si přečtěte příručku Vašeho vozidla a dodržujte v ní obsažené pokyny.**
- Vozidlo podepřete výlučně v podpěrných bodech, doporučených výrobcem.**

- l) Před použitím zajistěte vozidlo zatažením parkovací brzdy, zařazením zpátečky a použitím podložných klínů.
- m) Během použití přestavitelných podpěr nesmí podpěry zůstat bez dozoru, aby se zamezilo škodám a zranění v případě poruchy. Při problémech a nedostatku odborných znalostí kontaktujte pro demontáž a likvidaci odborníka.
- n) Přestavitelné podpěry před každým použitím zkontrolujte z hlediska funkčnosti a závad (pevné utažení šroubových spojů, čepy, deformace, trhliny apod.) a nepoužívejte je, pokud jsou poškozené. Poškozené přestavitelné podpěry vyřadte okamžitě z provozu a nechte je opravit odborníkem.
- o) Pokud jsou informační štítky na přestavitelných podpěrách poškozené nebo nečitelné, nesmí se tyto podpěry používat.
- p) Přesvědčte se, že se v podepřeném vozidle nezdržují žádné osoby. Zabraňte přístupu nepovolaných osob.
- q) Přestavitelné podpěry chraňte před vlhkostí, stříkající vodou a tepelnými zdroji.
- r) Během použití přestavitelných podpěr se s vozidlem nesmí pohybovat, posunovat nebo třást.
- s) Zkontrolujte, že jsou čep a pojistná závlačka řádně namontovány.

Před použitím

Kontrola přestavitelných podpěr a rozsahu dodávky

- Vyjměte přestavitelné podpěry a příslušenství z obalu
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola ROZSAH DODÁVKY / SEZNAM DÍLŮ).
- Zkontrolujte, zda nejsou přestavitelné podpěry a příslušenství poškozeny.
- Při poškození nebo chybějících dílech přestavitelné podpěry nepoužívejte. Obratě se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Zajištění vozidla

⚠ VÝSTRAHA!

Zajistěte své vozidlo před použitím proti odvalení. Nechtěné odvalení vozidla může mít smrtelné následky.

- Odstavte vozidlo na pevné, rovné ploše.
- Zatáhněte parkovací brzdou.
- U vozidel s manuálním řazením zařadte zpátečku a u vozidel s automatickou převodovkou zvolte „P“.
- Minimálně jedno kolo zajistěte z obou stran podložnými klíny.

Použití (obr. A, B, C)

⚠ VÝSTRAHA!

Nepokoušejte se podpírat vozidlo, jehož celková hmotnost přesahuje maximální nosnost přestavitelných podpěr.

Zajistěte vozidlo proti odvalení dle popisu v kapitole "Zajištění vozidla".

Přesvědčte se, že jsou přestavitelné podpěry a použitý zvedák vozidla v bezvadném stavu.

Přečtěte si a vezměte na vědomí návod k obsluze použitého zvedáku vozidla.

⚠ POZOR!

Přesvědčte se, že vozidlo stojí na pevném, rovném podkladě, a že je zajištěno proti odvalení.

Před použitím přestavitelných podpěr si přečtete příručku Vašeho vozidla a dodržujte v ní obsažené pokyny. Vozidlo podepřete výlučně v podpěrných bodech, doporučených výrobcem.

UPOZORNĚNÍ!

Pro podepření vozidla použijte pouze dvojice identických přestavitelných podpěr. Pro vyloučení pádu, nepoužívejte přestavitelné podpěry nikdy současně na jedné straně (vpředu a vzadu), ale vždy pouze oboustranně, vpředu nebo vzadu.



Při použití sledujte úložné sedlo **1** a opěrný bod, abyste zjistili eventuální pohyby.

- Rozložte základní podpěry **4**.
- Nastavte přestavitelné podpěry pomocí výsuvného ramene **2** na požadovanou výšku.
- Přesvědčte se, že úložná sedla středově a řádně dosedají k opěrným bodům vozidla. Nedosedá-li vozidlo pevně a středově k přestavitelným podpěrám hrozí nebezpečí pádu.
- Zafixujte požadovanou výšku přestavitelných podpěr pomocí čepu a pojistné závlačky **3** v příslušném otvoru. Přesvědčte se, že je čep kompletně zasunutý v otvoru, a že je zajištěn pojistnou závlačkou.
- Zvedák vozidla pomalu a opatrně spusťte dolů, až když byly přestavitelné podpěry správně a bezpečně smontovány a instalovány.
- Po ukončení prací nejprve trochu zvedněte zvedák vozidla, aby se přestavitelné podpěry odlehčily.
- Odstraňte z přestavitelných podpěr čep a pojistnou závlačku. Výsuvné rameno opět zasuňte do nejnižší polohy a složte základní podpěry pro další uskladnění.

Údržba, čištění, skladování a transport

Údržba

Přestavitelné podpěry nevyžadují v zásadě žádnou údržbu.

Přestavitelné podpěry před každým použitím zkontrolujte z hlediska funkčnosti a závad (pevné utažení šroubových spojů, čepy, deformace, trhliny apod.) a nepoužívejte je, pokud jsou poškozené. Poškozené přestavitelné podpěry vyřadte okamžitě z provozu a nechte je opravit odborníkem.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

Opravy smí provádět pouze odborníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání přestavitelných podpěr a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Čištění

- Pro ochranu před korozí, očistěte přestavitelné podpěry hadrem, napuštěným olejem. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Potom nechte všechny díly úplně oschnout.

Skladování

- Před skladováním očistěte přestavitelné podpěry hadrem, napuštěným olejem a nechte je úplně oschnout.
- Pokud není leštička používána, uložte ji na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

Přeprava

- Přestavitelné podpěry přepravujte chráněné před nárazy a vibracemi a vždy v jejich původním obalu.

Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Přestavitelnou podpěru nelze výškově nastavit.	Přestavitelná podpěra je možná zdeformovaná nebo ohnutá.	Výměna přestavitelné podpěry.
Přestavitelnou podpěru nelze zafixovat čepem.	Přestavitelná podpěra zdeformovaná nebo ohnutá. Pojistná závlačka 3 poškozená.	Výměna přestavitelné podpěry.
Přestavitelná podpěra nestojí na pevném podkladu.	Základní podpěra 4 eventuálně zdeformovaná.	Výměna přestavitelné podpěry.
Přestavitelná podpěra (úložné sedlo) není umístěno středově v opěrném bodu.	Úložné sedlo 1 zdeformované nebo ohnuté.	Výměna přestavitelné podpěry.

CZ

Technické údaje

Model	T43004
Přípustné zatížení / nosnost	3 000 kg
Podpěrná výška (min.)	286 mm
Podpěrná výška (max.)	401 mm

Recyklace

Likvidace obalu



Zlikvidujte obal v souladu s typem materiálu, jakož i místními, ve Vaší oblasti platnými předpisy.

Likvidace přestavitelných podpěr

Přestavitelné podpěry nelikvidujte spolu s komunálním odpadem, ale odevzdejte je na určeném sběrném místě (odborný obchod, sběrný dvůr).

Kazalo

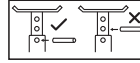
Obseg dobave / Oznake sestavni delov.....	31	Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport.....	34
Splošno.....	31	Vzdrževanje.....	34
Preberite navodila za uporabo in jih shranite	31	Čiščenje.....	34
Razlaga znakov	31	Shranjevanje za dalj časa.....	34
Varnost.....	31	Transport.....	34
Predvidena uporaba	31	Odpravljanje napak.....	35
Ostanki tveganj.....	32	Tehnični podatki.....	35
Varnostna navodila	32	Reciklaža.....	35
Pred uporabo.....	33	Odstranjevanje embalaže med odpadke.....	35
Preverjanje podpornika osi in obsega dobave	33	Odstranjevanje podpornikov osi med odpadke.....	35
Zavarovanje vozila.....	33		
Uporaba (sl. A, B, C).....	33		

Obseg dobave / Oznake sestavni delov

1. Oporna vdolbina
2. Izvlečna roka
3. Zatič z varovalno razcepko
4. Zložljiva talna podpora



Ne obremenite prek najv. nazivne obremenitve.



Zatiče in varovalne razcepke montirajte le v povezovalno mesto med izvlečno roko in talno podporo.

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k temu 2-delnemu kompletu podpornikov osi 3 t (v nadaljevanju le „podporniki osi“). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati podpornike osi, skrbno preberite navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje napotkov v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje podpornike osi. Če boste podpornike osi predali tretjim, jim izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na podpornikih osi ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

⚠ OPOZORILO!

Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

⚠ PREVIDNO!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK!

Opozarja pred morebitno gmotno škodo.



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Preberite navodila za uporabo.

Varnost

Predvidena uporaba

Podporniki osi so konstruirani za zasebno uporabo in za naslednja področja uporabe: hobi in sam svoj mojster:

- podpiranje običajnih vozil do 3 ton (niso primerne za druga vozila, kot so avtodomi, avtobusi za kampiranje, traktorji za košnji, tovarna vozila, traktorji itd.)

Podpornike osi je dovoljeno uporabiti le ob upoštevanju navodil in varnostnih napotkov v teh navodilih za uporabo. Prepovedana je vsaka drugačna uporaba, ki presega navedeno. Proizvajalec in trgovec ne prevzemata odgovornosti za škodo, izgube ali poškodbe, ki izhajajo iz napačne uporabe podpornikov osi. Primeri za zlorabo so še posebej:

- uporaba, ki presega navedeno predvideno uporabo;
- neupoštevanje varnostnih navodil ter navodil za montažo, uporabo, čiščenje in vzdrževanje, ki so v teh navodilih za uporabo;
- neupoštevanje veljavnih zdravstvenih in varnostnih predpisov ter predpisov za preprečevanje nezgod, ki zadevajo uporabo podpornike osi;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za te podpornike osi;
- spreminjanje podpornikov osi;
- Prekomerna uporaba.

Kdor uporablja ali vzdržuje te podpornike osi mora biti seznanjen s tem navodili in se zavedati morebitnih nevarnosti. Te podpornike osi kozo sme uporabljati le pristojna oseba. Če dvomite, naj vam svetuje strokovnjak.

Neupoštevanje varnostnih navodil ter navodil za montažo in uporabo teh podpornikov osi se šteje kot zloraba. Pridržati se je treba vseh predpisov glede zdravja in varnosti, ki se uporabljajo. Pridržati se je treba vseh drugih območnih in nacionalnih zakonov, ki se uporabljajo. Podpornikov osi ni dovoljeno spreminjati. Vsaka sprememba poveča tveganje za poškodbe ali gmotno škodo.

IS

Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto podpornikov osi lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- nenadni ali nepričakovani premiki podprtega vozila.

Varnostna navodila

⚠ OPOZORILO!

V celoti preberite varnostna navodila in jih upoštevajte med uporabo podpornikov osi. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo dvigala vozila, ki ga uporabljate. Posledica zlorabe varnostnih navodil so lahko škoda, hude poškodbe ali celo smrt.

- Podpornike osi morate uporabljati v skladu z navodili za uporabo. Upoštevajte zakonske predpise za preprečevanje nezgod pri delu.**
- Ne preobremenjujte podpornikov osi. Upoštevajte najv. nosilnost podpornikov osi in preverite prometno dovoljenje svojega vozila. Opozorilne nalepke na podpornikih osi morajo biti vedno čiste in dobro čitljive.**
- Pred uporabo se prepričajte, ali sta vozilo, ki ga podpirate in podporniki osi nameščena na trdni, ravni podlagi.**

- Prepričajte se, ali se oporne vdolbine podpornikov osi prilegajo središčno in trdno na točkah za sprejem bremena vozila in med delom opazujte, ali prihaja na opornih vdolbinah ali vozilu do morebitnega premikanja. Če vozilo ne leži trdno in središčno na podpornikih osi obstaja nevarnost prevrnitve. Na opornih vdolbinah nikoli ne uporabljajte dodatnih opor.**
- Za podporo vozila uporabljajte le identične podpornike osi v parih.**
- Podpornikov osi nikoli ne uporabljajte sočasno na eni strani (spredaj in zadaj), ampak vedno le na obeh straneh spredaj ali zadaj, tako boste preprečili prevrnitev.**
- Ne dovolite, da podpornike osi uporabljajo ne kvalificirane in neizkušene osebe. Uporabnika mora pred uporabo uvesti kvalificirana oseba.**
- Podpornikov osi ne smejo uporabljati, čistiti ali vzdrževati otroci ali ljudje z zmanjšanimi psihičnimi, čutnimi ali duševnimi zmoglostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja. Otroci se ne smejo igrati z napravo.**
- Nikoli ne razstavljajte ali spreminjajte opornikov osi. Opornike osi sme popravljati in uporabljati le originalne nadomestne dele le strokovnjak.**
- Pred uporabo podpornikov osi preberite priročnik svojega vozila in upoštevajte napotke v njem.**
- Vozilo podprite izključno na točkah, namenjenih za sprejem bremena vozila, ki jih je priporočil proizvajalec.**
- Pred uporabo zavarujte vozilo tako, da zategnete ročno zavoro, vstavite v vzvratno prestavo in uporabite podložne zagozde.**
- Med uporabo podporniki osi ne smejo ostati brez nadzora, tako boste v primeru motenj preprečili škodo in poškodbe. Ob težavah in**

*pomanjkanju strokovnega znanja
seznanite strokovnjaka za demontažo in
odstranjevanje med odpadke.*

- n) **Pred vsako uporabo preverite, ali so podporniki osi v delujočem stanju in brez pomanjkljivosti (trda privost vijčnih povezav, zatičev, deformacij, razpok itd.) ter jih ne uporabljajte, če so poškodovani. Poškodovane podpornike takoj prenehajte uporabljati in pustite, da jih popravi strokovnjak.**
- o) **Če so opozorilni napisi na podpornikih osi poškodovani ali nečitljivi, naprav ne smete več uporabljati.**
- p) **Prepričajte se, da vozilu, ki ga podpirate, ni nikogar. Ne dovolite drugim osebam v bližino.**
- q) **Podpornike osi zaščitite proti vlagi, brizgi vode in viri vročine.**
- r) **Med uporabo podpornikov osi se vozilo ne sme premikati, ga ne smete potiskati ali stresati.**
- s) **Preverite, ali so zatiči in varovalne razcepeke pravilno montirane.**

Pred uporabo

Preverjanje podpornika osi in obsega dobave

- Podpornike osi in opremo vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali je dostava popolna (glejte poglavje: OBSEG DOBAVE/SEZNAM SESTAVNIH DELOV).
- Preverite, ali podporniki osi oz. oprema nista poškodovana.
- Podpornikov osi ne uporabljajte, če so poškodovani, ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici, se obrnite na proizvajalca.

Zavarovanje vozila

⚠ OPOZORILO!

Pred vsako uporabo dvigovanjem zavarujte vozilo proti premikanju. Nehoteno premikanje vozila ima lahko za posledico celo smrt.

- Vozilo postavite po možnosti na ravno in trdno površino.
- Zategnite ročno zavoro.
- Ročno prestavo vstavite v položaj za vzvratno vožnjo in pri samodejnih prestavah premaknite ročico v položaj "P"
- Pod najmanj eno kolo vozila podstavite podložno zagazdo.

15

Uporaba (sl. A, B, C)

⚠ OPOZORILO!

Nikoli ne skušajte podpreti vozila, ki presega največjo nosilnost podpornika osi.

Pred vsakim dvigovanjem zavarujte vozilo proti premikanju tako, kot je opisano v poglavju »Zavarovanje vozila«.

Prepričajte se, ali so podporniki osi in pripadajoča avtomobilsko dvigalo v brezhibnem stanju.

Preberite in upoštevajte navodila za uporabo avtomobilskega dvigala, ki ga uporabljate.

⚠ PREVIDNO!

Prepričajte se, ali vozilo stoji na trdni in ravni podlagi in je zavarovani proti premikanju.

Pred uporabo podpornikov osi preberite priročnik svojega vozila in upoštevajte napotke v njem. Vozilo podprite izključno na točkah, namenjenih za sprejem bremena vozila, ki jih je priporočil proizvajalec.

NAPOTEK!

Za podporo vozila uporabljajte le identične podpornike osi v parih.

Podpornikov osi nikoli ne uporabljajte sočasno na eni strani (spredaj in zadaj), ampak vedno le na obeh straneh spredaj ali zadaj, tako boste preprečili prevrnitve.



Ob uporabi oporne vdolbine **1** opazujte točko za prevzem bremena, da bi prepoznali moreb. premike.

- Razvlecite talne podpore **4**.
- Podpornike osi nastavite z izvlečno roko **2** na želeno višino.
- Prepričajte se, da se oporne vdolbine podpornikov osi v čim bolj prilegajo središčno na točke, namenjene za sprejem bremena vozila. Če vozilo ne leži trdno in središčno na podpornikih osi obstaja nevarnost prevrnitve.
- Želena višino podpornikov osi pritrdite z zatiči in varovalno razcepko **3** v predvideni odprtini. Zagotovite, da bodo zatiči vtaknjeni v odprtino do konca in bodo pritrjeni z varovalno razcepko.
- Avtomobilsko dvigalo spustite počasi in previdno le, če so bili podporniki osi pravilno in varno montirani ter postavljeni.
- Po končanju del najprej nekoliko dvignite avtomobilsko dvigalo, da bi razbremenili podpornike osi.
- Iz podpornikov osi znova odstranite zatiče in varovalne razcepke. Izvlečno roko znova potisnite v spodnji položaj in zložite talne podpore za nadaljnje shranjevanje.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

Vzdrževanje

Podpornike osi skorajda ni treba vzdrževati. Pred vsako uporabo preverite, ali so podporniki osi v delujočem stanju in brez pomanjkljivosti (trda privitost vijaknih povezav, zatičev, deformacij, razpok itd.) ter jih ne uporabljajte, če so poškodovani. Poškodovane podpornike takoj prenehajte uporabljati in pustite, da jih popravi strokovnjak.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in ustroj podpornikov osi ter se spoznajo na varnostne predpise.

Čiščenje

- Da bi preprečili rjavenje, čistite podpornike osi s krpo, namočeno v olje. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Nato počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo.

Shranjevanje za dalj časa

- Pred shranjevanjem očistite podpornike osi s krpo, namočeno v olje in počakajte, da se popolnoma posušijo.
- Če podpornikov osi ne uporabljate, jih shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.

Transport

- Podpornike osi transportirajte tako, da bo zaščiteni proti sunkom ter treslajem in v originalni embalaži.

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Podpornika osi ni mogoče nastaviti po višini.	Podpornik osi je morda skrivljen ali upognjen.	Zamenjajte podpornik osi in ga nadomestite.
Podpornika osi ni mogoče pritrditi z zatičem.	Podpornik osi je skrivljen ali upognjen. Varovalna razcepka 3 je poškodovana.	Zamenjajte podpornik osi in ga nadomestite.
Podpornik osi ne stoji trdno na podlagi.	Talna podpora 4 je morda zvita.	Zamenjajte podpornik osi in ga nadomestite.
Podpornik osi (podporna vdolbina) ne leži središčno na točki za prevzem bremena.	Podporna vdolbina 1 je skrivljena ali zvita.	Zamenjajte podpornik osi in ga nadomestite.

15

Tehnični podatki

Model	T43004
Dopustna obremenitev / Nosilnost	3000 kg
Višina podpore (najm.)	286 mm
Višina podpore (najv.)	401 mm

Reciklaža

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke v skladu z vrsto materiala ter veljavnimi krajevnimi predpisi.

Odstranjevanje podpornikov osi med odpadke

Podpornikov osi ne odvrzite med gospodinjnski odpad, ampak jih oddajte na ustreznih zbirnih mestih (v specializirani trgovini, na prostoru za snovi za predelavo).

Sadržaj

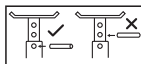
Opseg isporuke / Nazivi dijelova.....	37	Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport.....	40
Općenito.....	37	Održavanje.....	40
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	37	Čišćenje.....	40
Značenje simbola.....	37	Skladištenje	40
Sigurnost.....	37	Transport.....	40
Namjenska uporaba	37	Otklanjanje grešaka.....	41
Preostali rizici	38	Tehnički podaci	41
Sigurnosne napomene.....	38	Recikliranje	41
Prije uporabe	39	Zbrinjavanje ambalaže.....	41
Provjera potporna osovine i opsega isporuke.....	39	Zbrinjavanje potporna osovine	41
Osigurajte vozilo	39		
Uporaba (Slika A, B, C).....	39		

Opseg isporuke / Nazivi dijelova

1. Udubina potpornja
2. Poluga
3. Klinovi s osiguračem
4. Sklopivo postolja



Ne opterećivati više od
maksimalne navedene težine



Klinove i osigurač postavljajte
samo na spoju između poluge i
sklopivog postolja.

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu dio su ovog dvodijelnog seta potpornja osovine nosivosti 3t (u daljnjem tekstu „potpornji osovine“). One sadržavaju važne napomene za sigurnost, uporabu i održavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije uporabe potpornja osovine. Posebno pripazite na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepridržavanje napomena u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja potpornja osovine. Ako potpornje osovine prosljeđujete trećim osobama, obvezno im dajte i ove upute za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu.

Značenje simbola

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovim uputama za uporabu, na potpornjima osovine ili na pakiranju.

⚠ UPOZORENJE! Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ OPREZ! Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili težih ozljeda.

ⓘ NAPOMENA! Upozorava na moguću materijalnu štetu.



Ovaj simbol ukazuje na korisne dodatne informacije o sastavu ili uporabi.



Pročitajte upute za uporabu.

Sigurnost

Namjenska uporaba

Potpornji osovine konstruirani su za privatnu uporabu i predviđeni za sljedeće svrhe uporabe na području hobija ili projekata „uradi sam“:

- Podupiranje uobičajenih teretnih vozila do 3 tone (nisu namijenjeni za druga vozila poput kamp-prikolica, kampera, traktorske kosilice, kamione, traktore, itd.)

Potpornji osovine smije se koristiti samo u skladu s uputama i sigurnosnim napomenama u ovom priručniku. Nijedna drugačija uporaba nije dopuštena. Ni proizvođač ni trgovac ne prihvaćaju odgovornost za oštećenja, gubitke ili ozljede nastale uslijed nepravilne uporabe potpornja osovine. Neki od primjera pogrešne uporabe su posebno:

- Korištenje koje nadilazi navedenu uporabu u skladu s namjenom.
- Nepridržavanje uputa za sigurnost, instalaciju, rad, čišćenje i održavanje u ovom priručniku.
- Nepridržavanje važećih propisa o zdravlju, sigurnosti i sprječavanju nesreća koji se odnose na uporabu ovih potpornja osovine.
- Korištenje pribora ili zamjenskih dijelova koji nisu prikladni za ove potpornje osovine.
- Promjene na potpornjima osovine
- prekomjerna uporaba.

Svatko tko koristi ili održava ove potpornje osovine, mora biti upoznat s ovim uputama i svjestan potencijalnih opasnosti. Ovim potpornjima osovine smiju rukovati samo za to obučene osobe. U slučaju dvojbe, posavjetujte se sa stručnjakom.



Nepoštivanje sigurnosnih uputa, montažnih i uputa za rad pri uporabi ovih potpornja osovine smatra se nepravilnom uporabom. Morate se pridržavati svih važećih zdravstvenih i sigurnosnih pravila. Morate se pridržavati i svih ostalih važećih regionalnih i nacionalnih zakona. Potpornji osovine ne smiju se mijenjati. Svaka promjena povećava rizik od ozljede ili materijalne štete.

Preostali rizici

Unatoč namjenskoj uporabi ne mogu se potpuno isključiti preostali rizici koji nisu očiti. Ovisno o vrsti potpornja osovine, mogu se pojaviti sljedeće opasnosti:

- Iznenađne i neočekivane kretanje poduprto vozila.

Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE!

Pročitajte sigurnosne napomene u potpunosti i pridržavajte ih se prilikom uporabe potpornja osovine.

Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu dizalice koju koristite.

U slučaju nepridržavanja sigurnosnih napomena, može doći do teških ozljeda ili čak do smrti.

- Uporaba potpornja osovine mora biti u skladu s uputama za uporabu. Pridržavajte se zakonskih propisa o sprječavanju nesreća!**
- Ne preopterećujte potpornje osovine.**
Pridržavajte se maksimalne nosivosti potpornja osovine i provjerite prometnu dozvolu Vašeg vozila. Sve naljepnice na potpornjima osovine moraju biti čiste i jasno čitljive.
- Prije uporabe provjerite jesu li vozilo koje je potrebno poduprijeti i potpornji osovine smješteni na čvrstoj, ravnoj podlozi.**

- Provjerite jesu li udubine potpornja osovine postavljeni centralno i čvrsto u odnosu na točke opterećenja i promatrajte pomiče li se udubina potpornja ili vozilo eventualno tijekom rada.** *Ako vozilo nije postavljeno čvrsto i centralno u odnosu na potpornje osovine, postoji opasnost od prevrtanja. Nikad ne stavljajte dodatne potpornje na udubinu potpornja.*
- Upotrebljavajte samo identične potpornje osovine u paru kako bi vozilo bilo poduprto.**
- Nikad ne upotrebljavajte istovremeno potpornje osovine na jednoj strani (sprijeda i straga), nego uvijek isključivo obostrano sprijeda ili straga, kako biste spriječili prevrtanje.**
- Rukovanje potpornjima osovine nije dopušteno nekvalificiranim ili neiskusnim osobama.** *Prije uporabe, korisnika treba uputiti kvalificirana osoba.*
- Potpornje osovine ni u kojem slučaju ne smiju koristiti, čistiti ni održavati djeca ili osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.** *Djeca se ne smiju igrati uređajem.*
- Nikad ne rastavljajte niti mijenjajte potpornje osovine.** *Popravak potpornja osovine smije obavljati samo stručna osoba. Koristite isključivo originalne zamjenske dijelove.*
- Prije uporabe potpornja osovine pročitajte knjigu vozila vašeg vozila i pridržavajte se tamo navedenih uputa.**
- Vozilo poduprite isključivo na točkama opterećenja koje preporučuje proizvođač.**
- Prije uporabe osigurajte vozilo povlačenjem ručne kočnice, ubacivanjem u brzinu za vožnju**

unatrag i postavljanjem podmetača za kotače.

- m) Tijekom uporabe potpornji osovine moraju biti pod nadzorom, kako bi se u slučaju smetnji spriječili kvarovi i ozljede. *U slučaju poteškoća i nedostatka stručnih znanja konzultirajte stručnjaka za demontažu i odlaganje.*
- n) Prije svake uporabe provjerite funkcionalnost i eventualne nedostatke potpornje osovine (jesu li vijčani spojevi čvrsto stegnuti, klinove, oštećenja, pukotine itd.) i ne upotrebljavajte ih, ako su oštećeni. *Oštećene potpornje osovine odmah stavite izvan uporabe i dajte ih stručnjaku na popravak.*
- o) Ako su ploče s napomenama na potpornjima osovine oštećene ili nečitljive, ne smiju se koristiti.
- p) Osigurajte da se u vozilu, koje se podupire, ne nalaze osobe. *Djecu držite podalje!*
- q) Potpornje osovine zaštitite od vlage, prskanja vode i izvora topline.
- r) Prilikom uporabe potporna osovina vozilo se ne smije pomicati, gurati ni tresti.
- s) Provjerite jesu li klinovi i osigurač pravilno postavljeni.

Prije uporabe

Provjera potporna osovine i opsega isporuke

- Izvadite potpornje osovine i pribor iz pakiranja.
- Provjerite je li isporuka dovršena (pogledajte poglavlje OPSEG ISPORUKE / POPIS DIJELOVA).
- Provjerite jesu li potpornji osovine ili pribor oštećeni.
- U slučaju oštećenja ili nedostataka ne upotrebljavajte potpornje osovine. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.

Osigurajte vozilo

⚠ UPOZORENJE!

Prije uporabe osigurajte vozilo od kretanja. Neželjeno kretanje vozila može imati smrtne posljedice.

- Postavite vozilo na čvrstoj, ravnoj podlozi.
- Povucite ručnu kočnicu.
- Kod vozila s ručnim mjenjačem, ubacite u brzinu za vožnju unatrag, a kod vozila s automatskim mjenjačem, odaberite „P“.
- Osigurajte barem jedan kotač automobila obostrano postavljanjem podmetača za kotače.

Uporaba (Slika A, B, C)

⚠ UPOZORENJE!

Nikad ne pokušavajte poduprijeti vozilo čija je težina veća od maksimalne nosivosti potporna osovine.

Osigurajte vozilo od kretanja prema uputama u poglavlju „Osiguranje vozila“.

Provjerite jesu li potpornji osovine i dizalica vozila, koju koristite, u besprijeжном stanju.

Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu dizalice koju koristite.



⚠ OPREZ!

Provjerite nalazi li se vozilo na čvrstoj, ravnoj podlozi i je li osigurano od kretanja.

Prije uporabe potpornja osovine pročitajte knjigu vozila vašeg vozila i pridržavajte se tamo navedenih uputa. Vozilo poduprite isključivo na točkama opterećenja koje preporučuje proizvođač.

NAPOMENA!

Upotrebljavajte samo identične potpornje osovine u paru kako bi vozilo bilo poduprto.

Nikad ne upotrebljavajte istovremeno potpornje osovine na jednoj strani (sprijeda i straga), nego uvijek isključivo obostrano sprijeda ili straga, kako biste spriječili prevrtanje.



Prilikom uporabe promatrajte udubinu potpornja **1** i točke opterećenja, kako biste primijetili moguće pokrete.

- Rasklopite postolje **4**.
- Postavite potpornje osovine pomoću poluge **2** na željenu visinu.
- Provjerite jesu li udubine potpornja postavljene centralno i čvrsto u odnosu na točke opterećenja vozila. Ako vozilo nije postavljeno čvrsto i centralno u odnosu na potpornje osovine, postoji opasnost od prevrtanja.
- Postavite željenu visinu potpornja osovina pomoću klinova i osigurača **3** u predviđenom otvoru. Provjerite je li klin u potpunosti umetnut u otvor i pričvršćen osiguračem.
- Lagano i oprezno spustite dizalicu vozila tek kad su potpornji osovina pravilno i sigurno sastavljeni i postavljeni.
- Nakon završenih radova najprije ponovno malo podignite dizalicu automobila, kako biste rasteretili potpornje osovina.
- Ponovno uklonite klinove i osigurač iz potpornja osovina. Spustite polugu u najniži položaj i sklopite postolje za daljnje čuvanje.

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

Održavanje

Potpornji osovine nisu održavani.

Prije svake uporabe provjerite funkcionalnost i eventualne nedostatke potpornje osovine (jesu li vijčani spojevi čvrsto stegnuti, klinove, oštećenja, pukotine itd.) i ne upotrebljavajte ih, ako su oštećeni. Oštećene potpornje osovine odmah stavite izvan uporabe i dajte ih stručnjaku na popravak.

Upotrebljavajte samo rezervne dijelove / pribor proizvođača ili ovlaštenih stručnih radionica.

Popravke smiju vršiti samo stručnjaci ili ovlaštene stručne radionice. Stručnjaci su osobe s odgovarajućim stručnim obrazovanjem i iskustvom koje poznaju zahtjeve za konstrukciju i oblikovanje potpornja osovine i koje razumiju sigurnosne propise.

Čišćenje

- Potpornje osovine čistite krpom impregniranom uljem, kako biste spriječili koroziju. Ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte oštra i/ili nagrizajuća sredstva za čišćenje ili otapala. Neka se svi dijelovi nakon toga u potpunosti osuše.

Skladištenje

- Prije skladištenja potpornje osovine čistite krpom impregniranom uljem i neka se u potpunosti osuše.
- U slučaju nekorištenja potpornje osovine skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, izvan dohvata djece.

Transport

- Potpornje osovine transportirajte zaštićene od udaraca i vibracija, u originalnoj ambalaži.

Otklanjanje grešaka

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje
Potporanj osovine ne može se postaviti na određenu visinu.	Potporanj osovina je možda izobličen ili iskrivljen.	Zamjena i izmjena potpornja osovine.
Potporanj osovine ne može se pričvrstiti pomoću klina.	Potporanj osovine izobličen ili iskrivljen. Osigurač 3 oštećen.	Zamjena i izmjena potpornja osovine.
Potporanj osovine nije pričvršćen za podlogu.	Postolje 4 možda iskrivljeno.	Zamjena i izmjena potpornja osovine.
Potporanj osovine (udubina potpornja) nije postavljen centralno u odnosu na točku opterećenja.	Udubina potpornja 1 izobličena ili iskrivljena.	Zamjena i izmjena potpornja osovine.



Tehnički podaci

Model	T43004
Dopušteno opterećenje / nosivost	3000 kg
Visina potpornja (min.)	286 mm
Visina potpornja (maks.)	401 mm

Recikliranje

Zbrinjavanje ambalaže



Ambalažu odložite prema vrsti materijala u skladu s važećim lokalnim propisima.

Zbrinjavanje potpornja osovine

Potpornje osovine ne odlažite u standardni kućni otpad, nego ih predajte na mjesta predviđena za to (specijalizirane trgovine, reciklažno dvorište).

[illegible]

43

[illegible]